

873009

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Însemnări din subterană / F.M. Dostoievski ; trad. de Emil Iordache ; prefată de Sorina Bălănescu. - Iași : Timpul, 1996. - 200 p. ; 16 cm. - (Capodopere).

Titl. original în lb. rusă: Sobranie sočinenij.

ISBN 973-9210-36-8.

821.161.1-32 (Dostoevskij, F.M.) = 135.1

821.161.1.09 (Dostoevskij, F.M.)

381-1997

Dostoerskij, Fedor Mihajlovič 238035

Tubire tragică. Roman și alte po-
vestiri. Textul românesc de George
B. Rares.

București, [1929]. Cultura Românească.

8° 314 p. 2 f.

889 - 1929

Filol. J.2694

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovic

Journal de Raskolnikoff. Fragment inédit de Crime et chatiment. Introduction et traduction de Vladimir Pozner. Paris, Editions des Cahiers Libres, 1927.

175 p. 19 cm. (Tendances 6).

671768

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Jucătorul : roman / Dostoievski. -
Tmișoara : Excelsior, 1991. - 132 p.
; 20 cm. - (Isis).

! 882-31(Dostoevskij,F.M.)=590

1543-1990¹

304569

Dostoerskiĭ, Fedor Mihajlovič. F.M. Dostoierski.

Jucătorul. Roman. Traducere de Ik.

Constant.

București, [1940^(*)]. Edit. Ticu F. Esanu.

19 x 12.5 160 p.

N.B.: Pe copertă jucătorii.

1/1521-1940

773281

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Jucătorul : [roman] / Dostoievski ; traducere de Mircea Alexandrescu. - București : Editura Niculescu, 1993. - 217 p. ; 20 cm.
ISBN 973-568-007-6.

Index.

821.161.1-31 (Dostoevskij, F.M.) = 135.1

945;946-1994

876497

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Jucătorul și alte microromane / F. M. Dostoievski ;
traducere, prefață și note de Emil Iordache ; selecția textelor de
Mircea Aurel Buiciuc. - Iași : Polirom, 2003. - 543 p. ; 19 cm. -
(Biblioteca Polirom. Clasici universali)

Mai cuprinde: Însemnari din subterană ; Soțul etern :
povestire

ISBN 973-681-481-5.

821.161.1(Dostoevskij,F.M.)(081)=135.1



72-2004

873923

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič -----

Jurnal de scriitor / F.M. Dostoievski ;
traducere de Adriana Nicoară, Marina Vraciu,
Leonte Ivanov și Emil Iordache ; studiu in-
troductiv de Sorina Bălănescu. - Ediție /
îngrijită de Emil Iordache. - Iași : Poli-
rom, 1998- . - 2 vol. ; 18 cm. - (Ego.
Jurnal ; 11-).

ISBN 973-683-103-5.

Vol. 1. - XXXII, 400 p. - *In 2 ex.*

ISBN 973-683-104-3.

1=5813-1998

1=5814-1998

2=1437; 1438-1999

821.161.1-94 (Dostoevskij, F.M.) = 135.1

873923

2.

Vol. 2. - 432 p.

ISBN 973-683-218-X.

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

877294

Jurnal de scriitor / F. M. Dostoievski ; traducere de Adriana Nicoară, Marina Vraciu, Leonte Ivanov și Emil Iordache ; studiu introductiv de Sorina Bălănescu. - Ediție îngrijită / de Emil Iordache. - Iași ; București : Polirom, 2006. - 3 vol. ; 18 cm. - (Biblioteca Polirom). - Titlul original în limba rusă: Polnoe sobranie socinenii v tridțati tomah. - ISBN 973-46-0202-0

Vol. 1. - XXXII, 412 p. - ISBN 973-46-0203-9

Vol. 2. - 443 p. - ISBN 973-46-0204-7

Vol. 3. - 456 p. - Index. - ISBN 973-46-0205-5

821.161.1-94(Dostoevskij,F.M.)=135.1

1=1483-2006
2=1484-2006
3=1485-2006

У С⁴

345692

Dostoevskij, F[edor] M[ichajlovič]

Izbrannye sočinenija. Redakcija teksta i prime-
čanija B. V. Tomasovskogo.

Moskva, 1946. Gosudarstvennoe izdatel'stvo hu-
dožestvennoj literatury. 26.5 x 20.5

482 [- 484] p., 1 tab.

8914-3 (Dostoevskij, F. M. 3.01)

37-1948

701278

Dostoerskij, F[edor Mihajlovic]

Kisregények és elbeszélések. [Trta] Dosztojevskij.

Kötet 1-2. Fordította: Deveseriné Gutti Ezzsélet, Gri-
gassy Éva, Institoris Irén, [si altie]

Budapest- Uzsgorod, 1965. Európa Könyv-
kiadó- Kárpáti Kiadó. 20.5 x 13.

1= 12.068- 1965

2= 12.069- 1965

882-32 (Dostoerskij, F.) = 94.511

2.
701278

Kötet 1:

542[544]p

Kötet 2:

641[644]p

882-31/Dostojevskij,F.M./=94.511

Filologie 12.908-M
F.M.Dosztojevszkij

DOSTOJEJSKIJ,Fjodor Mihailovič

Kisregények és elbeszélések.Köt.1-2.
Budapest-Uzsgorod,Európa Könyvkiadó-Kár-
páti Kiadó,1965.

2 vol.

195x130.

Vol. 1. 544 p.

Vol. 2. 643 p.

Dostoievskij, Fedor Fikajlovič 236683

La pomul de Crăciun a lui Christos
F. M. Dostoievskij

Traducere din ruseste de L. Filianovici
si I. Teodorescu - Brosteni.

Iasi, 1928. Viata Românească. 16° 31 p.

= Biblioteca "Oltica". № 1.

420-1929

Filol.J. 3058

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihailovic

Le crime et le chatiment. Traduit du
russe par Victor Derély. Paris, Libra-
irie Plon, 1937.

3 f., 479 p. 19 cm.

Filol. J.3264

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovic

Le Joueur. Les nuits blanches. Traduc-
tion d'Halpérine-Kaminsky. Paris,
Librairie Plon, 1925.

192 p. 19 cm.

183379
Dostoerskiĭ, Fedor [Il'ichajlovic] Th. Dostoïevsky
Les étapes de la folie. Traduit du russe
par E. Halperine-Kaminsky.
Paris [f. a.] Librairie Académique Didier
Érudition et Cie, libraires-éditeurs. 8° 1 f., 264 p.
1 f. [Lipsa foaia de titlu]

I. P. Cluj, 1974, 10099-10.000 ex.

7989-1922

Dostoëvskij, Fedor [Mikhaïlovič] 195589
Les étapes de la folie. Traduit du
russe par E. Halperine-Kaminsky.
Paris, 1892. Librairie académique
Didier Perrin et Cie. 8°. 2 f. 264 p. 1 f.

1569-1923

Dostoïevskij, Fedor Mikhaïlovitch 199921
Les frères Karamazov. Théodore Dostoïevsky
Traduit et
adapté par E. Halpérine-Kaminsky et
Ch. Morice. Avec un portrait de Dostoïevsky.
Paris, [1923]. Plon - Nourrit et Cie.
8° 3 f. 333 p.

5019 - 1923

392352

Loustoerskiy, [Fedor] Michajlovic]

Les nuits blanches. Roman sentimental. (Journal
d'un rêveur) Traduit du russe par Marc Penneoff.
Paris, [1911 a.] Artheme Fayard et C^{ie} Éditeurs.

15.5 x 9.5.

64 p.

= Les meilleurs Livres. N^o 131.

Gr. IV. I. P. Cluj 1959 9 62

6195-1944

89-31 (Loustoerskiy) = 4

Dostoëvskij, Fedor Fikajlovič. 199920
Les possédés. (Bési). Traduit du
russe par Victor Derély. Tome 1-2.
Paris, [1922]. Plon - Nourrit et Cie.
8° Tome 1. 2 f. 375 p.
Tome 2. 2 f. 410 p.

5027-1923

868993

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Les possédés : [roman] / Dostoïevski ;
traduction par Elisabeth Guertik ; préface
et commentaires de Georges Philippenko. -
Paris : Librairie Générale Française, 1988
. - 704 p. ; 17 cm. - (Le livre de poche ;
695).

882-31(Dostoevskij,F.M.)#40

929(Dostoevskij,F.M.)

012(Dostoevskij,F.M.)

d.1205-1990

Filol. J.3195-3196

DOSTOEVSKIJ, **Fedor Mihajlovic**

Les possédés (Bési). Traduit du russe
par Victor Derély. Tome 1-2. Paris,
Librairie Plon, 1933.

2 vol. 19 cm.

Vol.1. 335 p.

Vol.2. 363 p.

Filol. J.3262

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovic

La Logeuse. Suivi de deux histoires.
Traduit du russe par J.W. Bienstock. 6-e éd.
Paris, F. Rieder et C-ie, 1921.

254 p. 19 cm. (Les Prosateurs
étrangers modernes)

Dostoëvskij, Fedor Mihajlovič G. Sion. 1590/1

L'esprit souterrain. [Par.] Fh. Dostoïevsky.

Traduit et adapté par E. Halpérine et Ch.

Morice. Paris, Libr. Plon, E. Plon, Nourrit

et Cie, Imprimeurs-Éditeurs, 1886?

298 p.

19 cm.

882-31 (Dostoëvskij, F. M.) = 40

2183-1923

D. D. ROȘCA 1271

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihailovič

L'éternel Mari. Traduit du russe par
Mme Nina Halpérine-Kaminsky. Paris,
Librairie Plon. Plon-Nourrit et C^{ie}, Impri-
meurs-Éditeurs, [19?].

189p. 19cm. (Bibliothèque Plon)

Inaintea titlului autorul: Th. Dostoievsky.

I. Halpérine-Kaminsky, Nina (trad)

d/1271-1980

882-31 (Dostoevskij,
F.)=40

Filol. J.3057

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihailovic

L'éternel mari. Traduit du russe par
Nina Halpérine-Kaminsky. Paris, Libra-
irie Plon, /f.a./.

2 f., 285 p. 19 cm.

BIBLIOTECA
V. VĂTĂȘIANU

924

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

L'eternel mari / Th. Dostoievsky ; traduit du russe par Nina Halperine-Kaminsky. - Paris : Librairie Plon, [1900?]. - 189 p. ; 19 cm.

821.161.1-31(Dostoevskij,F.M.)=133.1

d.4182-2004

1.

Dostoevskij, Fedor Mihajlovic Filologie

Materialy i issledovanija.

[Tom] - 2

Leningrad, Izd. "Nauka,"

- 1976

1 vol. (Akademija nauk SSSR. Institut
russkoj literatury - Puškinskij dom.) 22x15

2.

Filologie

Tom 2. 1946. 330 [-332] p.

Dostoerskij, Fedor Mihajlovič 181815
Fedor Michailovič Dostoerskij

Megala'zottak és megszeméltottak.

Fordította Szabó Endre.

Budapest, 1920. Lévai Testvérek irod.

n.-t. kiadása. 8° 1 f. 400 p.

= Klasszikus Regénytár, új sorozat.

1092 - 1922

8P-31 (Dostojevskij, F. M.) = 94.5H 1073 C. h. -

Fil. 12547 - M

Dostojevskij, Fedor Mihajlovic

Megalázottak és megszomorítottak

Fordította Yustitoris Tren. Budapest, Európa

Könyvkiadó, 1963.

340 p.

200 x 135

700279

Dostoevskij, Fedor Mihajlovič

Megalázottak és megszeméltetettek. [Trta] F. M.

Dosztojevskij. [Regény] Fordította Institoris Irén.

Budapest, 1963. Európa Könyvkiadó. 20.5 x 13.5

338[-340]p.

Gr. IV I. P. Cluj 1962 - 7628

178-1964.

8 P-31 (Dostoevskij, F. M.) = M

386785

[Dostoerskij, Fedor Mihajlovic.] Dosztojerszkij, Fedor.
Megmítelyezettek. Fordította: Szabó Endre. I-II.
köt.

Budapest, k. n. Közművelődési Rt. f. Révai
Tudalmi Intéret ny.: 18 cm. 381 l.

= Közművelődési Könyvtár.

M. 170-1945.

Re

Dostoerskij, Fedor Michajlovic 105321
Mémoires aus einem Totenhaus.

Veri fişa de colecţie : Universal-
Bibliothek. 2647-49.

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihailovič

Mémoires écrits dans un souterrain. Zapiski iz podpolia 1864. Traduit du russe par Henri Mongault et Marc Laval. Traduction intégrale et conforme au texte russe. Paris, Édition Bossard, 1926.

245p. 19cm. (Collection des textes intégraux de la littérature russe)

I. Mongault, Henri (trad) II Laval, Marc (trad)

Înainte de titlului autorul: Fiodor Dostoevski.

d/1268-1980

882-31 (Dostoevskij, F)

GAÁL GÁBOR 2715

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Memorien aus einem Totenhaus. Aus dem
Russischen des F.M. Dostojewskij Übersetzt
von Hans Moser. Leipzig, Druck und Ver-
lag Philipp Reclam jun., [F.a.]

395 p. 15 cm. (Reclams Universal-
Bibliothek, Nr. 2647-2649).

882-31(Dostoevskij, F.M.)=30

d 2715 - 1982

445881

/: Dostoevskij, Fedor Mihajlovic: /

My Uncle's Dream. [By] Fyodor Dostoyevsky. /: Trans-
lated from the Russian by Iry Litvinova: /

Moscow, /: 1958: / Foreign languages publishing house.

20 x 13 404 f-4077 p. 1 tab.

/: Classics of Russian literature

88-32 / (Dostoevskij, F. M.) = 2

5083-1958

54051

Postoievskij i ě dot Mihajlovic: I. M. Postoiersky.

Nebunul. Roman. În românește de I. M.

Constant.

București, 1938. Tip. „Finanțe și indus-
trie” I. R. R. 19.6 x 12.7 173 p.

1/5501-1938

Dostoerskij, Fedor Michajlovič 184739
Neunoscuta. J. Dostoierwski

verz: Lagerlöff, Selma. Vuvle alere.

Dostoerskij, Fedor Mihajlovic 307467

Németcska Nézoanová. Fordította
Fedor Dostojevszkij

Szabó' Endre.

Budapest, [f. a.]. Franklin Társulat.

18 cm. 211 p.

5482 - 1940

444554

/: Dostoerskij / Fedor / Mihajlovič /

Kyetocska Nyervanova. [Ysta] Dosztojevskij. [Orosz-
böl] fordította Devecseriné Guthi Ersebet.

[Bukarest] 1958. Az Orosz Könyv. /: Kolozvári Nyom-
daiari Vállalat. / 20x14 233[-236] p.

1/4284-1958

89-32 (Dostoerskij, F. M.) = M

449034

[Dostojevskij, Fedor Mihajlovic]

Netočka Nezvanova. Prevedo M. Simigj.

Naslovná strana Arc Helmut.

Bukurešt, 1959. Državno izdavačko pre-
duzeće za književnost i umetnost

Ruska knjiga. 20x13. 217 [- 218] p.

1/3633-1959

89-31 (Dostojevskij, F. M.) = 86.1

435726

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovič

Netocika Nezvanova. /Roman/. /De/ F.M. Dostoiev-
ski. Traducere /din limba rusă/ de C. Streia
și M. Bistrițeanu.

București, 1956. Cartea Rusă. 20x13 197 /-199/
p.

1/605-1957

8S-31(Dostoevskij)=R

Dostoerskij, Fedor Mihajlovic 181808.

Netoska. Romanul unei fete sărmăne.

Tradus de G. B. Rares. (George Emil
Botter.)

Bucuresti, [f.a.] "Librăria Nouă" Carol

P. Segal. 8° 112 p.

Dostoewskij, Fedor Michajlovic 170643
Nettchen Neswanow. ^{F. W. Dostojewsky} Roman. Aus dem
Russischen von L. A. Hauff.
Berlin, [f. a.] Otto Janke. 8° 298 p.

1759 - 1919

1. Dostoerskij, Fedor Mihajlovic

432466

Nopti albe. [De] F. M. Dostoievski : Roman sentiment-
tal : / Traducere din limba rusă / de Nicolae D.
Gane. Cu o postfață de Pâmara Gane : /

Meridiane

1/2516-1056

89-31 (Dostoerskij, F. M.) = R

2.

432466

/: București, 1956 :/. Editura de Stat pentru litera-
tura și artă. 16.5x12 204[-208] p.

875793

DOSTOEVSKIJ, Fedor Mihajlovic

Nopti albe ; Netoska Nezvanova ; Satul Stepancikovo și locuitorii săi / F.M. Dostoievski ; traduceri de Nicolae Gane, Constantin Streia și Maria Bistrițeanu ; prefață de Emil Iordache ; note de Tamara Gane ; selecție de Mircea Aurel Buiciuc. - Iași : Polirom, 2002. - 564 p. ; 18 cm. - (Biblioteca Polirom. Clasici universali).

ISBN 973-683-921-4. *In 2 ex.*

821.1.1-31(Dostoevskij,F.M.)=135.1

3149; 3150-2002